

- Магнитогорск: Изд-во Магнитогорского госуниверситета. — 2002. — С. 469, 471.
10. Успенский В. А. История и семиотика (восприятие времени как семиотическая проблема // Труды по знаковым системам. Т.23. — Тарту: 1989. — С. 107-117.
11. Философская энциклопедия. — Т.1. — М.: Наука. — 1960. — С. 208.
12. Хомський Н. Роздуми про мову / Пер. з англ. — Львів: Ініціатива. — 2000. — С. 201.
13. Эко У. Отсутствующая структура. Введение в семиологию. — М.: ТОО ТК “Петрополис”. — 1998. — С.373.
14. Jakobson R. Implication of Language Universals for Linguistics // *Universals*. — 1965. — P. 276.
15. Osgood C. E. On the way and wherefore of E, P and A. — *Journal of Personality and Social Psychology*. — V.12. — 1969. — P. 194.

Статья поступила в редакцию 20 февраля 2004 г.

УДК 811.161.1

В. Ф. Ибрагимова

ОНОМАСТИКА КАК СРЕДСТВО ИЗУЧЕНИЯ РОДНОГО КРАЯ

Преподавание русского языка студентам-филологам, да к тому же с родным крымскотатарским языком, требует определенных усилий. Трудности возникают в связи с мощной интерференцией изучаемого и родного языков. Исходя из этого, полагаем, что преподаватель вуза должен не только научить языку, но и показать его глубину, богатство.

Вызвать интерес студента — вот в чем состоит основная задача преподавателя-слависта. Одним из аспектов, ведущих к заинтересованности студента языком, является ономастика — наука об именах собственных. Изучению ономастики в вузе обычно отводится мало часов, как правило, оно ограничивается констатацией различий между именами собственными и нарицательными.

Ономастика тесно связана с лингвистикой, литературоведением, историей, этнографией, географией. Отметим, что за ономастическим фактом стоит историческая и живая действительность, которая через различные экстралингвистические факторы создает специфический круг многообразнейших ассоциаций. Так, если крымский татарин узнает, что кто-то приехал из Бахчисарая, то по ассоциации, обычно спрашивает: “Бахчисарай? Это где ханский дворец?” Таким образом, для крымского татарина молодого поколения, приехавшего из Средней Азии, название города ассоциируется с историей ханов Гиреев, с произведением А. Пушкина “Бахчисарайский фонтан”. Возвращение крымских татар в Крым — это прежде всего возрождение культурных традиций, бережное отношение к языковому литературному наследию, накопленному нашими предками. Решать проблему культурного возрождения необходимо комплекс-

но. Без воспитания чувства патриотизма, искренней любви к родному краю нельзя всерьез браться за решение этой проблемы.

Цель статьи заключается в том, чтобы определить семантико-стилистическую, а также грамматическую специфику собственных имен на территории Крыма, их разнообразие и познавательную ценность, возрастающую роль в различных сферах общения, связанную с наименованием новых объектов, непрерывным потоком информации, которые обуславливают важность планомерной и систематизированной подготовки словесников соответствующей специальной области языкознания.

Как отмечал В. Н. Михайлов, “ в работе по изучению ономастического материала важно рационально, соблюдая строгую дозировку, использовать возможности прежде всего лингвистических дисциплин, скоординировав характер и объем сообщаемой информации” [4, с. 81].

Основными задачами данного исследования является краткое определение сущности ономастических терминов, а также осуществление воспитательной функции ономастики, связанной с Крымом.

Ориентируя будущих учителей на педагогическую практику, важно выработать, по словам Бондалегова В. Д., “общую стратегию изучения лексики в школе и, в частности, более оптимального распределения ономастической лексики по различным предметам, а также определения объема ономастической теории, которую должен усваивать ученик” [1, с. 61].

Знать свой родной край, помнить печальные и светлые страницы его истории, говорить на родном языке, понимать сокровенный смысл местных традиций и обрядов — вот минимальные требования в решении этой далеко не простой проблемы. В настоящее время всеобщее признание получило изучение всех типов собственных имен, представляющих собой определенную категорию слов в лексической системе любого языка. Языкознание характеризуется ростом ономастических изысканий, которые ведутся на материале как славянских, так и тюркских языков. В последнее время в отечественной науке разрабатываются проблемы общей и национальных ономастик. Исследования по ономастике — это разгадка тайн прошлого, ценный материал для выяснения ряда сложных вопросов истории языка, вопросов этнографии.

На протяжении веков крымскотатарский народ находится в окружении славянских народов. Как следствие таких контактов происходит развитие ономастической системы крымскотатарского языка. Это значит, что изучение славянских личных имен, географических названий помогает уточнению наших знаний по этнографии. Так как наш регион этнолингвистический (русскоязычный, украинский, крымскотатарский), то на занятиях можно устроить “экспедиционные изыскания”. Этому способствует привлечение толковых словарей, словарей личных имен, фамилий, географических, астрономических названий и т. д., а также помогает в работе “Словарь русской ономастической терминологии” Н. В. Подольской.

На занятиях по ономастике мы используем “Толковый словарь живого великорусского языка” В. И. Даля, из которого студенты могут выбирать местную лексику, обозначающую типы одежды, пищи, различные предметы быта, особенно

сти земледелия, обрядов, названия трав, грибов и т. п. Из фразеологического словаря русского литературного языка под ред. А. И. Федорова студенты с большим интересом выписывают фразеологические обороты русского языка, в состав которых входят специфические антропонимы типа: Маланьина свадьба, Филькина грамота, с Адама и Евы, Дантов ад, Тришкин кафтан, Марьян корень и др. [6]. Выборка диалектных материалов и их последующее комментирование переходит в увлекательные и весьма познавательные занятия.

Нельзя забывать о художественной литературе, связанной с местными авторами, о крупных общественных деятелях, оставивших заметный след в крымской культуре. В каждом из городов, деревень, поселков нашего края обязательно найдутся писатели и поэты, о которых можно вспомнить на занятиях. Мы знаем, что неотъемлемой и нередко важной деталью художественного мира оказываются как узуальные, так и вымышленные имена, часто встречающиеся в художественном тексте, и это требует лингвистических комментариев.

Интересен и близок ономастике такой своеобразный жанр фольклора, как топонимическая легенда. Почти о каждом названии села, озера, оврага, леса существуют разнообразные легенды, в которых толкуется, каким образом и когда произошло то или иное наименование. Данные таких легенд бесполезны. Они отражают особый ономастический взгляд народа на географические названия (деревень, поселков, рек, озер). Изучение собственных имен современного Крыма также помогает раскрыть духовную культуру народов, живущих на одной территории.

Личные имена изучаются в разделе ономастики — антропонимике. Территория Крыма исторически является местом взаимопроникновения и сосуществования генетически разнородных этнических начал.

В данной статье мы рассмотрим славянскую ономастику. Базой антропонимических данных для нас явилась телефонная книга г. Симферополя.

Студенты филологического факультета КГИПУ выявили частоту употребления фамилий жителей города. Так, фамилии, которые образованы от собственных имен, наиболее частотные в городе: Иванов — 246; Петров — 127; Степанов — 85; Васильев — 82; Михайлов — 75; Федоров — 72; Макаров — 69; Павлов — 69; Андреев — 61; Григорьев — 60; Борисов — 58; Алексеев — 56; Никитин — 55; Богданов — 52; Дмитриев — 50; Егоров — 50; Николаев — 50; Тарасов — 46; Александров — 46; Романов — 45 и т. д. Славянские фамилии несут в себе ценную историческую информацию, с их помощью можно узнать не только наиболее вероятных первопоселенцев, но и узнать, откуда они пришли. Как пишет В. А. Никонов, фамилии имеют свою географию. В одном регионе преобладают одни фамилии, в другом — другие. Например, в Архангельске основной русской фамилией является Попов, в Северном Поволжье преобладает фамилия Смирнов [5, с. 35].

Имена и фамилии помогают нам восстановить историю социального состава и профессий далеких предков. По разным причинам давались людям прозвища, ставшие затем основой фамилии. Одни из них указывали на сходство во внешности с какими-либо птицами, рыбами, животными (Бобров, Селезнев, Орлов, Ер-

шов), другие давались по сходству с предметами быта (Столбов, Коробьин), третьи возникали в особых обстоятельствах, в которые попадали люди: Горелов, Пожарский, Погорелый — их предки были жертвами пожаров. И в живой речи и в деловом языке именование человека часто уточнялось названием его профессии и родом занятий. Анализируя современные фамилии Симферополя, можно восстановить множество названий различных профессий прошлого: некоторые из них были распространены не только в XVI – XVII столетиях, но известны и сейчас. Поэтому легко расшифровываются фамилии Кузнецов, Сапожников, Пивоваров, Токарев, Пастухов, Кирпичников, Гребенников и др. Сохранились в фамилиях и названия ремесленников, изготовлявших посуду, а также другие хозяйственные предметы: Корчажников, Ведерников, Горшечников, Решетников. Выпечкой различных сортов хлеба занимались калашники, ситники, хлебники, поэтому у нас встречаются Калашниковы, Ситниковы, Хлебниковы. В телефонном справочнике города Симферополя определились наиболее частотные фамилии: Кузнецов — 162; Коваленко — 102; Бондаренко — 99; Мельник — 68; Гончаров — 63; Ткаченко — 63; Коваль — 30 и др. В этом же справочнике встречаются фамилии, которые обозначают наименования животных. Образование таких фамилий уходит в глубину веков, когда родители, чтобы уберечь дитя от злых духов, подставляли вместо традиционных имен, обозначающих человека, имена животных: Волк, Заяц, Сокол и др. Например, фамилия Волков встречается 114 раз; Козлов — 102; Зайцев — 77; Соколов — 60; Сорокин — 50; Жуков — 47; Журавлев — 47; Орлов — 45; Лебедев — 45; Гусев — 36; Карпов — 30 и др.

Зоонимия (один из разделов ономастики), занимающаяся изучением происхождения кличек домашних животных, ярко иллюстрирует менталитет местных жителей. Студенты провели исследование в селе Перевальное Симферопольского района. Они беседовали с владельцами животных (коров), выясняя происхождения кличек. Так, Марта, Майка, Апрелька, Февраля, Августина, Июнька — клички, связанные с названием месяца, в котором они родились. Ночка — напоминает ночь, Звездочка — с белым пятном на голове. Ласуня, Милка — из рекламы, Роза — из телесериала “Дикая Роза”, Джина — в честь актрисы из телесериала “Санта-Барбара”, Фиалка — название цветка, Пеструшка — пестрая, с большим количеством маленьких белых пятен. Также в стаде встретились коровы — Пакизе, Эльмаз, Арзы, Гузель, Дюльбер — названные крымскотатарскими женскими именами. Клички у быков: Потап — так как ноги у бычка косолапые, как у медведя, Буян (очень буйный), Гаврюша, Матроскин (из мультфильма), Байрам — в переводе на русский язык — родившийся в праздничный день, Рамазан — от сокращенной фамилии хозяев. Встретились и такие, как Борька, Федя, Цезарь, Гирей, Мишка и др. Также подробно представлены клички кошек, собак — Каракоз, Чубар, Бим, Пушок, Пират, Карат, Султан, Фунтик, Волчок, Багира, Ника, Ред, Чорап и Боча и др.

Таким образом, мы приходим к следующим выводам:

1. Анализ ономастического материала содействует формированию у студентов навыков исследовательского подхода к собственным именам, представляет большой интерес как для языкознания, так и для истории и этнографии.

2. В процессе лингвокраеведческой работы не следует забывать, что для территории Крымского полуострова ономастические данные южнорусских, украинских, крымскотатарских говоров одинаково важны при изучении особенностей края, а также для воспитания истинного патриотизма, любви к Крыму.

Литература

1. Бондалетов В. Д. Ономастическая лексика и ее изучение в школе. // Лексика русского языка. — Рязань, 1979. — с. 60-63.
2. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. — М., 1955.
3. Михайлов В. Н. Экспрессивные свойства и функции собственных имен в русской литературе. // Филологические науки. — 1966. — №2.
4. Михайлов В. Н. Вопросы изучения ономастической лексики в цикле филологических дисциплин // Русский язык в школе. — М., 1982. — №5, с. 81-83.
5. Никонов В. А. Словарь русских фамилий. — М., 1993.
6. Федоров А. И. Фразеологический словарь русского языка. Т. I, II. — М., 1997.

Статья поступила в редакцию 13 февраля 2004 г.

УДК 811:37.02

И. Г. Балашова

ОПРЕДЕЛЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ КОНЦЕПТА "КРЫМ"

Постановка проблемы. В последние десятилетия особое внимание в лингвистических исследованиях уделяется проблемам соотношения языка и мышления, способам выражения в языке внеязыковой действительности, организации "языковой картины мира". По мнению ученых, вопросы взаимодействия человека с окружающим миром и выбора адекватного способа поведения в предложенной ситуации решаются в сфере когнитивной лингвистики. Полученные знания репрезентируются в нашем сознании в виде ментальных структур, или, как их еще принято называть, концептов. При этом под концептом понимается "оперативная содержательная единица памяти, ... концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике" [2, с. 90].

Таким образом, термин "концепт" используется учеными для характеристики единиц ментальных и психических ресурсов сознания человека.

Концепт обозначает также мыслительный образ, называемый той или иной лексической единицей, и понятийный аппарат, находящийся в распоряжении человека, из которого извлекаются мыслительные единицы для осуществления речемыслительного процесса.

Важным является понимание концепта как некой универсальной, общей идеи, которая закреплена в ментальности, психике, языке и воспроизводит картину мира и стереотипы поведения представителей того или иного этноса.